

| Kamer der Volksvertegenwoordigers |                                 | Chambre des Représentants |                      |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| Zittingsjaar 1936-1937            | N° 378                          |                           | Session de 1936-1937 |
|                                   | VERGADERING<br>van 11 Juni 1937 | SEANCE<br>du 11 Juin 1937 |                      |

**WETSVOORSTEL**

strekkende tot het verleenen van uitzonderlijke verjaring in zaken van terugvordering, schorsing en andere strafmaatregelen betreffende werklozensteun.

**TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In meerdere of mindere mate werd door den welgever amnestie verleend voor straffen uitgesproken betreffende politieke, militaire, fiskale en sociale feiten.

Wij meenen dat een ruime amnestie zich opdringt voor de nog bestaande terugvorderingen en andere strafmaatregelen uitgesproken of uit te spreken voor gevallen bij de Diensten van N. D. A. W. of bij het gerecht aanhangig gemaakt vóór 1 Januari 1937.

Worden uitgesloten hiervan : de gevallen waarbij door het gerecht bedrieglijk inzicht werd vastgesteld.

Dit voorstel is te verantwoorden doordat de begane misdrijven of overtredingen die « geamnestieerd » zouden worden, hun ontstaan te wijten hebben aan oorzaken die meestal niet de getroffen werklozen kunnen aangerekend worden, of die als rechtvaardigende of verzachtende omstandigheid kunnen beschouwd worden.

Aan wat waren namelijk die missingen of overtredingen die niet aan het gerecht werden overgemaakt, of waarvan het gerecht oordeelde dat er niet bedrieglijk inzicht diende vastgesteld, te wijten ?

1° Aan de ingewikkeldheid, de onduidelijkheden en tegenstrijdigheden van de reglementeering in zaken van verzekering tegen werkloosheid.

Bewijzen ?

De Regeering heeft ons de moeite, om dat met voorbeelden te bewijzen, gespaard. In de voordracht aan den Koning van de besluitwet van 27 Juli 1935, waarbij de N. D. A. W. wordt opgericht, lezen we o.m. :

« De ongeregelde uitbreiding van de reglementeering :  
» De maatregelen tot uitzondering en opheldering zijn  
» zoo uitgebreid geworden, dat zij aanleiding gaven tot  
» zulk een ingewikkeld stelsel, dat de toepassing er van  
» zeer moeilijk is.

**PROPOSITION DE LOI**

accordant la prescription exceptionnelle en ce qui concerne la répétition, la suspension et autres sanctions relatives à l'allocation de chômage.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Les peines encourues pour des faits de nature politique, militaire, fiscale et sociale ont été amnistiées, dans une mesure plus ou moins grande, par le législateur.

Nous sommes d'avis qu'une large amnistie s'impose également pour les actions en remboursement encore en cours ainsi que pour les autres peines disciplinaires prononcées ou à infliger, en ce qui concerne les cas soumis aux services de l'O. N. P. C. ou aux tribunaux avant le 1<sup>er</sup> janvier 1937.

Sont à exclure de la mesure, les cas où l'intention frauduleuse a été constatée par les tribunaux.

La présente proposition trouve sa justification dans le fait que les erreurs ou infractions commises et à amnistier sont dues à des causes ne pouvant généralement être attribuées aux chômeurs visés par la mesure, ou pouvant être considérées comme circonstances justificatives ou atténuantes.

A quoi étaient dues notamment ces erreurs ou infractions dont la justice n'a pas été saisie ou dont le tribunal estimait ne pas devoir établir l'intention frauduleuse ?

1° A la complication, au manque de clarté et aux contradictions relevés dans la réglementation en matière d'assurance-chômage.

En existe-t-il des preuves ?

Le Gouvernement nous a épargné la peine de le prouver par des exemples. Nous lisons notamment dans le rapport au Roi introductif de l'arrêté-loi instituant l'O. N. P. C. :

« Le développement désordonné de la réglementation :  
» Des mesures d'exception et d'interprétation se sont  
» développées à un tel point qu'elles ont abouti à la forma-  
» tion d'un réseau touffu dont l'application est malaisée.

» Het bestaan van meer dan één dienst, die de reglementering in zijn bevoegdheid heeft :

» Veelvuldige onderrichtingen die soms tegen elkander » indruischen worden door de Diensten gegeven die, al » hoewel zij bepaalde bevoegdheden hebben, niet altijd een » eendere zienswijze deelen, wat de verklaring van sommige teksten betreft. »

Het was onvermijdelijk tegenover de ingewikkeldheid, onduidelijkheid, tegenstrijdigheid, dat missingen begaan werden.

Uitbetaalde vergoedingen werden, uit hoofde daarvan, van de uitbetalingsstaten door de werklozenkassen bij den N. D. A. W. ingediend, geschrapt en dienden teruggevorderd. Het is zeer veel gebeurd, dat de uitbetaalde sommen dienden teruggevorderd, die door de Officiële Diensten (Gewestelijke D. A. W.) zelf goedgekeurd werden.

Feiten ?

Bij de bespreking der begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg is daarover door verschillende woordvoerders uitvoerig gehandeld.

Die schrappingen gebeurden echter in den regel maanden — soms 12 en meer maanden — nadat de *uitbetaling* geschiedde, dus als de ontvangen som door den werkloze al lang verteerd was.

De werklozenkas die de vergoeding betaalde wordt dan verantwoordelijk gesteld voor de terugvordering.

Daar waar het bedrag van eenige beteekenis is, heeft de betrokkene verzekerde gewoonlijk niet het noodige geld om de terugbetaling te doen. Indien hij eigendom heeft, dan wordt bij vervolging hierop beslag gelegd, ofwel als hij werkt, op een deel van zijn loon, of bij werkloosheid, op een deel van zijn vergoeding.

Meent men niet dat, waar de werkloze niet de verantwoordelijkheid draagt voor begane missingen, dezer gevolgen bezwaarlijk op hem kunnen blijven wegen ?

Meent men ook niet, dat op dit oogenblik voor gelijkaardige gevallen die 6 maanden « oud » zijn, best de spons gevaagd wordt ?

## 2° Aan den nood der werklozen.

Wij zijn niet alleen om te zeggen dat voor heel wat gezinnen het bedrag der werklozenvergoeding niet volstaan heeft om in een zeer bescheiden levensmogelijkheid te voorzien.

In dat opzicht zal het voor iedereen wel overtuigend zijn wat iemand als Dr Bigwood, professor in biologische chemie, medische chemie en voedingshygiëne, van de Medische Faculteit te Brussel, schreef, als besluit van een onderzoek door het Institut Solvay gedaan in 1932 (en dan was de toestand nog niet zoo geheel slecht) o.m. :

« In de gezinnen waar volledige werkloosheid heerscht, » is het niet zeldzaam dat de voeding onvoldoende krachten » bestanddeelen oplevert. Een derde van de gevallen die » wij de gelegenheid hadden te onderzoeken, kenmerken » zich door een staat van ondervoeding, en het ontbrekende » kan in zulke gevallen tot 30 t. h. bereiken van hetgeen » noodig is.

» L'existence de plus d'un service ayant pouvoir réglementaire :

» Des instructions abondantes et se contredisant parfois » sont données par des services qui, bien qu'ayant des attributions définies, ne sont pas toujours d'accord sur » l'interprétation de certains textes. »

En présence de la complication, du manque de clarté, des contradictions, les erreurs étaient inévitables.

De ce fait, des allocations déjà liquidées furent rayées des états de paiement transmis par les caisses de chômage à l'O. N. P. C. et leur remboursement dut être réclamé. Il s'est présenté maintes fois que des sommes liquidées, approuvées par les services officiels (services régionaux P. C.), durent être récupérées.

Des faits ?

Lors de la discussion du budget du Travail et de la Prévoyance Sociale, différents orateurs ont examiné la question en détail.

Ces radiations eurent cependant généralement lieu plusieurs mois — parfois 12 mois et même davantage — après la liquidation, donc à un moment où la somme touchée par le chômeur était déjà depuis longtemps dépensée.

La caisse de chômage ayant liquidé l'allocation est alors tenue comme responsable du remboursement.

Lorsque le montant est de quelque importance, l'assuré en question ne dispose généralement pas de l'argent nécessaire pour effectuer le remboursement. S'il possède une propriété, celle-ci fait l'objet d'une saisie en cas de poursuite; s'il travaille, mainmise est faite sur une partie de son salaire et, en cas de chômage, sur une partie de son allocation.

N'est-on pas d'avis que lorsque le chômeur ne porte pas la responsabilité des erreurs commises, il est difficile de continuer à lui en faire supporter les conséquences?

N'est-on également pas d'avis qu'à l'heure actuelle l'éponge pourrait être facilement passée sur des cas de l'épave datant d'il y a 6 mois ?

## 2° A la misère des chômeurs.

Nous ne sommes pas les seuls à affirmer que pour nombre de ménages le montant de l'allocation de chômage n'a été suffisant pour leur permettre de vivre sur un pied des plus modeste.

Sous ce rapport, tout le monde pourra se laisser convaincre par ce qu'a écrit, entre autres, le Dr Bigwood, professeur de chimie biologique et chimique ainsi que d'hygiène alimentaire à la Faculté de médecine de Bruxelles, en conclusion d'une enquête faite par l'Institut Solvay en 1932 (et alors la situation n'était pas encore si totalement mauvaise) :

« Quand il s'agit de familles souffrant de chômage complet, le déficit des apports énergétiques de leur alimentation n'est pas rare. Le tiers des cas que nous avons » eu l'occasion d'étudier se caractérise par un état de sous-alimentation et le déficit peut atteindre dans ces cas » 30 p. c. des besoins.

» De gevallen waarin de voeding niet deficitair is, en  
» waar nochtans eveneens totale werkloosheid bestaat,  
» slaan gewoonlijk op gezinnen die in gunstige omstandig-  
» heden verkeerden waardoor, in zekere mate, de gevolgen  
» der werkloosheid worden bestreden, zooals de milddadig-  
» heid van een in mindere mate door de crisis getroffen  
» familielid, of ook nog wel den verkoop van meubelen,  
» bewaargevingen van voorwerpen in den Berg van Barm-  
» hartigheid, enz... De gezinnen die zich tot het onderzoek  
» leenden, werden trouwens op goed valle 't uit aan-  
» gestipt op de lijst der te Brussel verzekerde werklozen  
» en beantwoorden niet allen, op verre na niet, aan de  
» gevallen van zij die het meest door de crisis worden ge-  
» troffen. »

Zou men na lezing van zulk een gezaghebbend getuigenis  
durven beweren dat amnestie niet ten volle gewettigd is  
voor inbreuken die door den nood werden ingegeven ?

Wij meenen dat hier amnestie niet alleen gewettigd,  
maar zelfs *geboden* is, te meer daar we veronderstellen dat  
de financieele weerslag van deze maatregelen door den  
staat goed te dragen is.

\* \*

Het is niet uitgesloten dat ons voorstel ook op gevallen  
slaat, waar noch gebrekkigheid van de reglementatie, noch  
nood van de werklozen of dier gezinnen als rechtvaardig-  
gende of verzachtende omstandigheid van gestrafte overtredingen  
kan worden aangehaald. De meest erge gevallen hier-  
onder vallen echter onder de beperking : zijn uitgesloten...,  
enz.

Waar bedrog zonder eenige verzachtende omstandigheid  
werd vastgesteld, zullen de N. D. A. W., diensten wel het  
gerecht hebben verzocht op te treden, zoodat alleen in  
lichten graad laakbare niet te rechtvaardigen overtredingen  
ook geamnestieerd zouden worden. Waar wij geen andere  
formuul zien om tusschen te komen voor de gevallen onder  
1° en 2° vermeld, zien we daar niet een euvel in van aard  
om de maatregelen te verhinderen, die we voorstellen.

» Dans les cas où le régime n'est pas déficitaire et où  
» il y a cependant chômage complet, il s'agit habituelle-  
» ment de familles bénéficiant de circonstances favorables  
» corrigeant dans une certaine mesure les conséquences  
» du chômage, telle que la générosité d'un membre  
» de la famille moins éprouvé par la crise, ou bien  
» encore, vente de meubles, dépôts d'objets au Mont-de-  
» piété, etc. Les familles qui se sont prêtées à l'enquête  
» ont d'ailleurs été choisies au hasard sur la liste des chô-  
» meurs assurés à Bruxelles et ne correspondent pas toutes  
» aux cas les plus éprouvés par la crise, loin de là. »

Qui oserait encore prétendre, après lecture d'un témoi-  
gnage aussi autorisé, que l'amnistie n'est pas entièrement  
justifiée pour des infractions dues à la misère ?

Nous estimons qu'en l'occurrence l'amnistie n'est non  
seulement justifiée, mais qu'elle *s'impose* même, d'autant  
plus que nous supposons que la répercussion financière de  
ces mesures peut être facilement supportée par l'Etat.

\* \*

Il n'est pas exclu que notre proposition vise également  
des cas où ni une défectuosité de réglementation, ni l'état  
de besoin dans lequel se serait trouvé le chômeur ou son  
ménage, ne pourraient être invoqués comme circonstances  
justificatives ou atténuantes des infractions punies. Les cas  
les plus graves parmi ceux-ci font toutefois l'objet de la  
clause restrictive : sont exclus, etc.

Là où la fraude, sans aucune circonstance atténuante,  
a été constatée, les services de l'O. N. P. C. auront bien fait  
appel à l'intervention de la justice, de sorte que ne seront  
également amnistiées que des infractions blâmables à un  
léger degré, mais non justifiées. Ne trouvant aucune  
autre formule pour intervenir en faveur des cas cités aux  
1° et 2°, nous ne voyons aucun inconvénient de nature à  
s'opposer à l'adoption des mesures par nous proposées.

K. LAMBRECHTS.

**WETSVOORSTEL****EERSTE ARTIKEL.**

Worden verjaard verklaard alle vorderingen tot terugbetaling, alle schorsingen en andere bestuurlijke strafmaatregelen, getroffen uit hoofde der bestaande reglementering op de verzekering tegen werkloosheid, voor al de gevallen waarbij niet door een gerechtelijk vonnis het bedriegelijk inzicht bij de betrokkenen werd vastgesteld.

**ART. 2.**

Deze wet is van toepassing voor al de gevallen die vóór 1 Januari 1937 aanhangig waren bij de diensten van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid of bij het gerecht.

**PROPOSITION DE LOI****ARTICLE PREMIER.**

Sont déclarées prescrites, toutes actions en remboursement, toutes suspensions et autres sanctions administratives, prises en vertu de la présente réglementation de l'assurance-chômage, dans tous les cas où l'intention frauduleuse chez les intéressés n'a pas été constatée par une décision judiciaire.

**ART. 2.**

La présente loi est applicable à tous les cas soumis, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1937, aux services de l'Office National du Placement et du Chômage ou aux tribunaux.

K. LAMBRECHTS,  
Jef DEVROE,  
J. LEURIDAN,  
H. ELIAS,  
J. DEUMENS.